

**ÊTES-**



**VOUS**



**PRÊT(E) ?**

Guide de réponse aux  
situations d'urgence pour les  
comtés de Cass et Clay,

offert par les associations anti-catastrophes des comtés de  
Cass et Clay  
French

# Table of contents

Sources d'information	3
Réseaux sociaux	4
CodeRED, vigilance et alertes et Sirènes	5
Registres des besoins particuliers	6
Mettez un plan	7
Créer un kit de secours	8
Animaux de compagnie et catastrophes naturelles	9
Trouver refuge chez soi	10
Évacuation et abris communautaires	11

## Types d' urgences:

Éclairs et orages	12
Tornades et Lignes électriques tombées à terre	13
Tignes électriques tombées à terre	14
Vagues de chaleur	15
Protection contre les incendies	16
Coupures de courant	17
Fuites de gaz naturel et crues subites	18
Urgences dues à des produits chimiques	19
Urgences de santé publique	20

# Sources d'information

Si vous avez besoin d'aide, composez le 911. Les ressources ci-dessous peuvent vous aider à vous préparer aux situations d'urgence

**Croix-Rouge américaine, antenne:**  
Redcross.org/local/nd  
701-364-1800

**Ville de Dilworth:**  
Dilworthcitymn.com  
Pompier: 218-287-2313  
Police: 218-287-2666

**Ville de Fargo:**  
Cityoffargo.com  
Pompier: 701-241-1540  
Police: 701-241-1437

**Ville de Moorhead:**  
Cityofmoorhead.com  
Pompier: 218-299-5434  
Police: 218-299-5120

**Ville de West Fargo:**  
Westfargo.org  
Pompier: 701-433-5380  
Police: 701-433-5500

**Service de gestion des urgences du comté de Cass:**  
Cityoffargo.com/emergencies  
701-476-4068

**Service de gestion des urgences de Clay:** 218-299-7357

**Shérif de Cass:**  
Casscountynd.gov  
701-241-5800

**Shérif de Clay:**  
Claycountymn.gov  
218-299-7357

**Service de la santé publique de Fargo Cass:** 701-241-1360  
FargoCassPublicHealth.com

**Service de la santé publique du comté de Clay:** 218-299-5220  
co.clay.mn.us/Depts/Health/Health.htm

**Service de gestion des urgences de Moorhead:** 701-299-5433

**Informations et recommandations:**  
(Minnesota et Dakota du Nord):  
Composez le 211

**Appelez avant de creuser:** Minnesota et Dakota du Nord: Composez le 811

**Centre antipoison:**  
1-800-222-1222



# Réseaux sociaux



L'utilisation des réseaux sociaux a accéléré la communication des messages d'urgence vers un public plus nombreux. En cas de catastrophe, les réseaux sociaux de la ville/région constituent la source d'information la plus fiable

## **Service de gestion des urgences de Cass Fargo**

Facebook: Cass County Emergency Management

## **Ville de Dilworth**

Facebook: City of Dilworth, Minnesota  
Twitter: @cityofdilworth

## **Ville de Fargo**

Facebook: City of Fargo  
Twitter: @cityoffargo

## **Ville de Moorhead**

Facebook: City of Moorhead, Minnesota - Page officielle de la ville  
Twitter: @cityofmoorhead

## **Ville de West Fargo**

Facebook: City of West Fargo-Government  
Twitter : @CityofWestFargo

## **Service de gestion des urgences de Clay County**

Facebook: Clay County Sheriff's Office

## **Service de la santé publique du comté de Clay**

Facebook: Clay-Wilkin Partnership 4Health

## **Service de la santé publique de Fargo Cass**

Facebook: Fargo Cass Public Health  
Twitter : @FCPH



# CodeRED

CodeRED est un système de notification automatisé qui permet de contacter les habitants par téléphone, par SMS et par e-mail.

Les alertes CodeRED sont émises dans un certain nombre de situations, notamment en cas de catastrophe naturelle, de menaces terroristes, de fuites de gaz, de contamination de l'eau, de déversements chimiques, de disparition d'enfant et pour adresser des avis d'ordre général à la population.

CodeRED dispose également d'une fonction en option d'avertissement des fortes intempéries proposée par le National Weather Service (service météorologique américain). Pour vous inscrire au système CodeRED, accédez à l'adresse [rrrdc.com/codered/](http://rrrdc.com/codered/) ou appelez le 701-476-4068 pour le comté de Cass ou le 701-299-5151 pour le comté de Clay.

## Vigilance et alertes

Un avis de Vigilance aux orages veut dire qu'il y a un risque d'orage dans votre région. Lorsqu'un avis de vigilance est diffusé, écoutez la radio ou regardez les stations de télé locales afin d'obtenir des informations supplémentaires, ou rendez-vous sur [weather.gov](http://weather.gov). Soyez attentif(ve) aux changements de temps et évitez de voyager sans nécessité.

Une alerte aux orages veut dire qu'un orage s'approche ou s'est déjà déclaré dans votre région. Lorsqu'une alerte aux orages est émise, les spécialistes vous recommandent de rester à l'intérieur; c'est l'endroit le plus sûr. Ne vous méprenez pas: un ciel dégagé ne signifie pas qu'il n'y a pas urgence.

## Sirens

Les sirènes d'alerte extérieures nous avertissent en cas de déversement accidentel de produits chimiques, de conditions météorologiques particulièrement mauvaises et d'autres situations d'urgence à l'extérieur. Lorsque les sirènes retentissent, rentrez à l'intérieur et branchez-vous sur votre station de radio et de télévision locales pour savoir ce que se passe et comment vous protéger. Ne vous méprenez pas: un Ciel dégagé ne signifie pas qu'il n'y a pas urgence. Le premier mercredi de chaque mois, à 13 heures, les sirènes de Fargo, Dilworth, Moorhead et Clay sont testées. La ville de West Fargo teste ses sirènes tous les jours à midi.

# Registres des besoins particuliers

## Comté de Cass

Les North Dakota Department of Emergency Services (services d'intervention d'urgence du Dakota du Nord) gèrent, conjointement avec First-Link, un registre qui permet aux services d'urgence de mieux servir le public pendant les catastrophes en fournissant aux premiers intervenants les informations dont ils ont besoin pour planifier correctement leurs opérations et réagir.

Les personnes handicapées ou âgées, ainsi que celles qui souffrent de problèmes de santé importants, même si elles sont autonomes dans des circonstances normales, peuvent rencontrer des difficultés pendant les catastrophes.

Cela s'applique également à d'autres populations présentant des besoins particuliers. Toutes les informations personnelles figurant dans la base de données sont strictement confidentielles. Pour plus d'informations à propos de ce service ou pour vous inscrire, appelez **FirstLink au 211** ou consultez le site **[nd.gov/ndsnr/](http://nd.gov/ndsnr/)**

## Comté de Clay

Les informations recueillies dans ce registre sont protégées par la loi Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) (Loi sur la portabilité et la responsabilité des assurances santé) et ne seront utilisées qu'en cas d'urgence par les services de la santé publique du comté de Clay et les premiers intervenants.

Les populations vulnérables comprennent, sans s'y limiter :

- Les personnes atteintes d'un handicap comportemental, mental ou physique
- Les personnes fragiles ou âgées
- Les sans-abri
- Les personnes maîtrisant peu ou pas du tout la langue locale
- Les personnes dépendant de soins médicaux ou de médicaments
- Les jeunes enfants

Les personnes qui estiment ne pas pouvoir accéder facilement ou en toute sécurité aux ressources standard disponibles et les utiliser au cours d'une catastrophe. Pour vous inscrire, contactez les services de santé publique du comté de Clay au **218-299-5220**.

# Mettez un plan au point et entraînez vous

En se préparant à l'urgence, les particuliers, familles et entreprises, peuvent minimiser les dégâts matériels et corporels ainsi que faciliter le processus de retour à la vie normale. Lisez cette brochure et familiarisez-vous avec certains des risques communs aux comtés de Cass et de Clay. Élaborez ensuite un plan personnalisé couvrant :

**Les chemins d'évacuation** – Dessinez un plan de votre domicile ou entreprise et indiquez deux chemins d'évacuation possibles pour chaque pièce.

**Lieu de rassemblement** – Sélectionnez un lieu de rassemblement hors de votre domicile ou de votre entreprise; n'oubliez pas les animaux de compagnie.

**Communications en cas d'urgence** – Il se peut que les membres de votre famille ou vos employés ne soient pas ensemble lorsqu'une catastrophe se produit. Il est donc impératif de prévoir comment vous communiquerez entre vous en cas d'urgence. Choisissez quelqu'un en dehors de la ville qui puisse servir de relais. Vérifiez que chacun a bien tous les noms, numéros de téléphone et adresses e-mail des personnes à contacter.

**Assurance et documents essentiels** – Obtenez ou mettez à jour vos contrats d'assurance (biens, maladie-accidents, assurance-vie). Relisez vos polices en vigueur pour vous assurer que vous disposez d'une couverture correspondant à vos besoins.

**Besoins particuliers:** Si vous-même ou l'un de vos proches avez un handicap ou un besoin particulier, créez un réseau de voisins, de proches, d'amis et de collègues qui pourront intervenir en cas d'urgence et inscrivez-les dans un registre des besoins particuliers (voir page 6).

**Vérification et mise à jour annuelles** – Effectuez, chaque année, la maintenance de votre chaudière, chauffe-eau, pompe de vidange et climatisation. Passez en revue votre plan d'urgence pour vous assurer que votre liste de contacts et vos chemins d'évacuation sont à jour. Vérifiez votre kit d'urgence pour vous assurer que ses éléments sont en bon état.



# Créer un kit de secours

Les catastrophes peuvent se produire brutalement et sans préavis. Préparez un kit pour être prêt à affronter plusieurs types de situations d'urgence.

## Éléments de votre kit :

- ✓ Trousse de premiers soins, médicaments de base et générateur d'électricité de secours pour les équipements médicaux indispensables, telles que les bonbonnes d'oxygène.
- ✓ Poste de radio à piles, lampe torche, piles de rechange.
- ✓ Boîtes de conserve, ouvre-boîte manuel
- ✓ Eau en bouteille (prévoir 4 litres d'eau par personne, par jour, pendant 3 jours)
- ✓ Vêtements extra chauds, comme bottes, moufles et chapeau
- ✓ Tissu rouge ou de couleur vive
- ✓ Poste de radio de l'Administration océanique et atmosphérique

Un poste de radio d'alerte météo de la NOAA avertit le public en cas d'intempéries, de catastrophes naturelles ou industrielles, en cas d'incendies de forêts ou de fuite de produits chimiques. Les postes de radio d'alerte météo NOAA sont en vente dans les quincailleries, les magasins de bricolage et de jardinage, mais aussi sur Internet.



Rappel : votre kit de secours doit contenir une bouteille d'eau, des boîtes de conserve, une lampe torche et des piles de rechange.

Pensez à préparer un kit pour votre voiture, bateau, véhicule de loisir ou camping-car. En plus des articles ci-dessus, **un kit de véhicule doit comporter :**

- ✓ un extincteur d'incendie.
- ✓ des câbles de démarrage et une corde de remorquage
- ✓ une petite trousse à outils.
- ✓ une boussole et des cartes routières.
- ✓ de la litière pour chat ou du sable pour retrouver de la motricité.
- ✓ des vêtements de rechange pour rester au sec.
- ✓ une fusée éclairante.
- ✓ une pelle.
- ✓ un kit de réparation de pneu et une pompe

Pour de plus amples informations concernant les kits de secours, contactez le chapitre Minn-kota de la Croix-Rouge Américaine au 701-364-1800.



# Animaux de compagnie et catastrophes naturelles



Si vous devez évacuer votre domicile, la meilleure façon de protéger vos animaux de compagnie est de les évacuer eux aussi. Si vous laissez vos animaux de compagnie tout seuls, même dans un endroit sûr, il y a de fortes chances qu'ils soient blessés, qu'ils s'égarerent ou pire.

## Trouvez un endroit sûr pour vos animaux de compagnie

Des refuges pour animaux sont mis en place pendant les catastrophes. Les informations concernant leur localisation seront communiquées par les médias traditionnels et les réseaux sociaux. Les animaux de service qui assistent les personnes handicapées sont les seuls qui sont admis dans les abris de la Croix Rouge.

Conservez une liste et les numéros de téléphone des endroits où vous pourrez laisser vos animaux. Demandez aux hôtels et motels qui n'acceptent généralement pas les animaux de compagnie de faire une exception en cas d'urgence ou demandez à des amis d'les garder.

- ✓ Demandez aux membres de votre famille, à vos amis ou à d'autres proches vivant en dehors de la zone affectée s'ils pourraient s'occuper de vos animaux de compagnie en cas d'urgence.
- ✓ Lorsque la catastrophe se produit, faites rentrer vos animaux à la maison pour ne pas avoir à les chercher si vous devez vous en aller rapidement.
- ✓ Vérifiez que tous les chiens et chats portent des colliers et des médailles d'identification bien fixées.

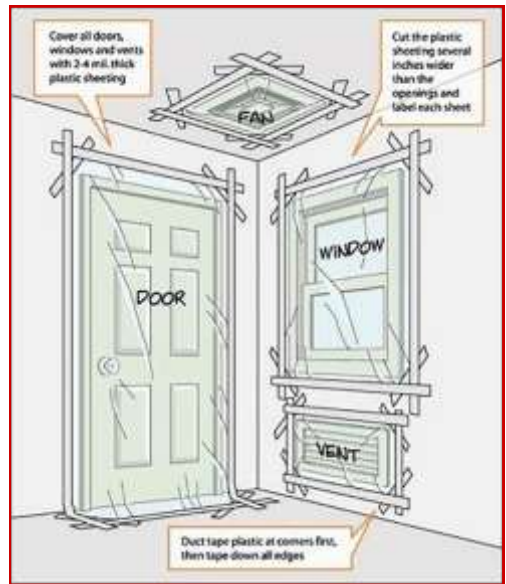
**Les oiseaux et reptiles domestiques** doivent être transportés dans une caisse de voyage sécurisée. Donnez-leur des quartiers de fruits et légumes frais ayant une teneur en eau élevée

Les **serpents** peuvent être transportés dans une taie d'oreiller mais doivent être transférés dans un endroit plus sûr lorsqu'ils atteignent le site d'évacuation. Emportez avec vous un bol d'eau suffisamment grand pour qu'ils puissent s'y baigner, ainsi qu'un coussin chauffant.

Les **petits mammifères** (hamsters, gerbilles, etc.) doivent être transportés dans une cage bien fermée. Emportez avec vous les litières, gamelles et bouteilles d'eau.

# Trouver refuge chez soi

Une des consignes de sécurité pouvant vous être donnée lorsque des matériaux dangereux ont été éventuellement diffusés dans l'atmosphère est de vous « abriter chez vous ». Cette consigne vise à vous protéger en vous forçant à rester à l'intérieur. (Ce qui diffère de vous rendre dans un abri public situé dans une école ou ailleurs). **S'abriter chez soi veut dire choisir une petite pièce de votre domicile sans fenêtre ou dont les fenêtres sont petites et vous y réfugier.** Cela ne veut pas dire colmater complètement votre domicile ou votre bureau.



Vous aurez éventuellement besoin de vous abriter chez vous au cas où des contaminants chimiques, biologiques ou radiologiques sont diffusés dans l'environnement. Dans autorités vous communiqueront des informations par le biais des stations de radio ou de télé pour vous aider à assurer votre protection et celle de votre famille. Laissez votre radio ou votre télé allumées à la maison ou au travail afin d'être averti(e) sans délai en cas de danger

## Comment s'abriter chez soi

- ✓ Fermez et verrouillez toutes les fenêtres et portes extérieures.
- ✓ Si on vous dit qu'il y a danger d'explosion, fermez les stores et les rideaux.
- ✓ Éteignez tous les ventilateurs, ainsi que les systèmes de chauffage et de climatisation.
- ✓ Fermez le registre de la cheminée.
- ✓ Allez chercher votre kit de secours et votre radio.
- ✓ Rendez-vous dans une pièce intérieure **sans** fenêtre et située au-dessus du niveau du sol. Emmenez vos animaux de compagnie avec vous.
- ✓ Colmatez les fissures autour de la porte et de tous les événements de la pièce avec du ruban adhésif et des feuilles de plastique (plus épaisses que celles utilisées pour emballer de la nourriture).
- ✓ Continuez à écouter votre radio ou votre télé jusqu'à ce que l'on vous en tendiez que la sécurité a été rétablie.

# Évacuation et abris communautaires

Les autorités locales émettent des ordres d'évacuation en cas de catastrophe imminente. Tenez-vous au courant de la situation en écoutant les communiqués diffusés à la radio et à la télévision locale. Si les autorités locales vous intiment l'ordre de partir, faites-le immédiatement !

## Si vous n'avez que peu de temps pour évacuer, emportez les choses suivantes:

- ✓ Pharmacie – médicaments sous ordonnance, languettes test pour le diabète, etc.
- ✓ Lunettes ou verres de contact et solution de nettoyage
- ✓ Kit de secours
- ✓ Vêtements, couvertures, sacs de couchage
- ✓ Clés de voiture



## Si les autorités locales n'ont pas ordonné une évacuation immédiate, prenez les précautions suivantes afin de sécuriser votre domicile avant de partir :

- ✓ Coupez l'électricité au niveau du disjoncteur et fermez l'arrivée d'eau principale.
- ✓ Ne fermez pas le gaz à moins d'indication contraire de la part des autorités locales.
- ✓ Si des vents violents ont été annoncés, bardez l'extérieur de toutes les fenêtres.
- ✓ Si une inondation a été annoncée, envisagez de mettre des sacs de sable pour que l'eau ne pénètre pas.
- ✓ Rassemblez vos papiers importants et prenez-les avec vous: permis de conduire, carte de sécurité sociale, polices d'assurance, actes de naissance ou de mariage, actions, testaments, etc.

Des abris communautaires peuvent être ouverts à l'accueil de la population dans certains cas d'urgence ou de catastrophes. Les médias locaux annonceront leurs emplacements. Dans la plupart des cas, l'abri ne fournira que des choses de première nécessité telles que des repas, des lits de camp et des couvertures. N'oubliez pas que les animaux, (à l'exception des animaux qui aident les handicapés) ne sont pas admis dans les abris communautaires pour des raisons d'hygiène.

# Éclairs et orages

**Si vous entendez le tonnerre, vous êtes suffisamment près de l'orage pour risquer d'être foudroyé(e).** Mettez-vous immédiatement à l'abri et écoutez la radio ou regardez les stations de télé locales pour vous informer et savoir quoi faire. N'oubliez pas d'allumer votre radio d'alerte météo NOAA.

Lorsqu'un orage approche, débranchez tous les appareils électroménagers et arrêtez la climatisation. Évitez d'utiliser le téléphone ou tout autre appareil électroménager et ne prenez pas de bain ou de douche.

**Si vous vous trouvez dans les bois,** abritez-vous sous les arbres les plus bas. Si vous êtes sur un bateau ou que vous êtes en train de nager, regagnez la terre ferme et abritez-vous immédiatement !

**Si vous ne trouvez pas d'abri,** rendez-vous dans un endroit découvert et bas, loin de tout arbre, poteau ou objet en métal. Accroupissez-vous le plus possible et mettez-vous les mains sur les genoux, la tête entre les jambes. **Ne vous couchez pas à plat sur le sol !**

Une fois que l'orage est passé, tenez-vous à l'écart de toutes les zones dévastées par l'orage. Écoutez la radio ou regardez les stations de télé locales pour vous informer et savoir quoi faire.

**Si quelqu'un est foudroyé,** vous **ne** courez aucun risque d'électrocution en le touchant. Appelez le 911 et prodiguez lui les premiers soins.

Avoir une formation au secourisme peut s'avérer très utile en cas d'urgence. Nous vous conseillons de suivre une telle formation au plus vite. Pour obtenir les adresses des centres de formation au secourisme, consultez :

Redcross.org/local/nd ou appelez le 800-252-6746  
Fmambulance.com/cpr ou appelez le 701-364-1750



If you can hear thunder, you are close enough to the storm to be struck by lightning. Seek shelter immediately.

# Tornades

Choisissez un endroit où les membres de votre famille peuvent se rassembler si une tornade est imminente. Le mieux est de se réfugier au sous-sol ; si vous n'avez pas de sous-sol, rassemblez-vous dans un couloir central, une salle de bains ou dans une penderie située à l'étage le plus bas.

**Si vous êtes dehors**, dépêchez-vous de vous réfugier au sous-sol ou dans un bâtiment proche et solide ou couchez-vous à plat dans un fossé ou dans un endroit bas.

**Si vous êtes dans une voiture ou un mobile-home**, sortez immédiatement et mettez-vous à l'abri.

Après une tornade, faites bien attention aux lignes électriques tombées à terre et tenez-vous à l'écart de la zone dévastée. Écoutez la radio ou regardez les stations de télé locales pour vous informer et savoir quoi faire.



Si vous n'avez pas de sous-sol, abritez-vous dans une salle de bains à l'étage inférieur de votre domicile. N'oubliez pas d'emporter votre poste d'alerte météo dans votre abri temporaire.

## Lignes électriques tombées à terre

Si vous voyez une ligne électrique tombée à terre, éloignez-vous en immédiatement et faites le 911.

**Si une ligne électrique est tombée sur un véhicule dans lequel vous vous trouvez**, restez dans le véhicule jusqu'à ce que les secours arrivent. Si vous devez quitter le véhicule à cause d'un incendie ou d'une blessure très grave:

- ✓ Sautez de votre véhicule et atterrissez sur vos deux pieds.
- ✓ Ne touchez pas la porte du véhicule lorsque vous sautez.
- ✓ Une fois par terre, éloignez-vous en sautillant, ne courez pas.



# Vagues de Chaler

Voici quelques uns des dangers liés aux périodes très chaudes:

**Crampes de chaleur :** Douleurs et spasmes musculaires causés par une grande fatigue. Ils indiquent que le corps a du mal à s'accommoder de la chaleur.

**Épuisement dû à la chaleur :** Cela se produit généralement lorsque les gens font beaucoup d'exercice ou travaillent dans un endroit chaud et humide, avec une forte transpiration provoquant une certaine déshydratation. Le débit sanguin augmente en direction de l'épiderme, et moins de sang est acheminé vers les organes vitaux. Cela entraîne un léger état de choc. Si elle n'est pas traitée, la victime peut souffrir d'un coup de chaleur.

Rappel : buvez beaucoup d'eau durant une vague de chaleur et faites des repas plus petits et plus fréquents.

**Coup de chaleur (insolation) :** Un coup de chaleur peut être mortel. Le système de contrôle de la température de la victime, qui produit de la sueur pour refroidir le corps, cesse de fonctionner. La température du corps peut monter assez haut pour risquer d'endommager le cerveau et même causer la mort si le corps n'est pas refroidi assez vite.

**Si un épisode de canicule est prévu ou en cours...**

- **Ralentissez.** Évitez toute activité astreignante.
- **Restez à l'intérieur** dans la mesure du possible.
- **Portez** des vêtements légers et de couleur claire.
- **Buvez** beaucoup d'eau, régulièrement et souvent.
- **Faites** des petits repas et **mangez** plus souvent.
- **Évitez** d'utiliser des pastilles de sel à moins que le médecin ne le recommande.

Si votre domicile n'est pas climatisé, allez séjourner chez des amis ou des proches ou rendez-vous dans les lieux publics tels que les centres communautaires, les églises et les centres commerciaux.

**Ne laissez pas vos animaux domestiques à l'extérieur sans ombre ni eau par forte chaleur !**

# Tempêtes hivernales et grand froid

Avant qu'une tempête déferle, préparez des couvertures supplémentaires et assurez-vous que tous les membres de votre foyer aient un manteau chaud, des gants ou des moufles, un chapeau chaud et des bottes chaudes et étanches.

**Durant la tempête, évitez de sortir. Si vous devez vraiment sortir,** portez plusieurs couches de vêtements légers – cela vous tiendra plus chaud qu'un seul manteau épais. Couvrez votre bouche pour protéger vos poumons de l'air froid et des débris.

**Évitez de vous déplacer en voiture** durant une tempête, **mais si vous devez** vraiment le faire:

- ✓ Emportez votre kit de secours avec vous, dans votre voiture.
- ✓ Gardez un réservoir plein.
- ✓ Informez quelqu'un de votre destination, de votre itinéraire et de votre heure d'arrivée prévue.

**Si vous vous enlisez et restez bloqué dans un véhicule...**

- ✓ Restez dans le véhicule. N'en sortez pas pour aller chercher refuge à pied.
- ✓ Attachez un tissu de couleur vive (de préférence rouge) à l'antenne du véhicule afin que les sauveteurs puissent le voir.
- ✓ Faites démarrer la voiture et ettez e chauffage pendant environ 10 minutes toutes les heures.
- ✓ Laissez une fenêtre (ne faisant pas face au vent) légèrement ouverte pour laisser rentrer un peu d'air.
- ✓ Laissez le plafonnier allumé lorsque le moteur tourne afin de pouvoir être aperçu
- ✓ Assis pendant une longue période, veillez à remuer les bras et les jambes pour que le sang continue à circuler et pour ne pas avoir trop froid.

Si vous pelleter la neige après une tempête, veillez à ne pas trop vous fatiguer. Les activités laborieuses pratiquées par temps froid peuvent mettre le cœur à l'épreuve.

# Protection contre les incendies

Les incendies démarrent souvent sans qu'on s'en aperçoive et se propagent rapidement, enflammant les broussailles, les arbres et les habitations. La plupart des incendies de forêt sont le fait des êtres humains. Pour réduire le risque d'incendie dans votre région:

- respectez strictement toutes les interdictions en vigueur de faire de feu.
- appelez le 911 pour signaler les feux de broussailles et autres types d'embrasement à l'extérieur.
- apprenez aux enfants à ne pas jouer avec le feu et gardez les allumettes et briquets hors de leur portée.

Concevez et aménagez votre domicile et votre jardin dans une optique de prévention des incendies. Choisissez des matériaux et des plantes pouvant vous aider à contenir l'incendie plutôt que l'alimenter. Utilisez des matériaux ignifuges ou non combustibles pour le toit et les structures extérieures.

Plantez des arbustes et des arbres résistant au feu. Créez une zone de sécurité de 9 à 15 mètres autour de votre domicile en ratissant les feuilles et les petites branches. Éliminez toute végétation inflammable. Retirez les branches qui se trouvent au dessus du toit. Demandez à votre fournisseur d'électricité de couper les branches en contact avec les lignes électriques.

Dégagez une zone de 3 mètres autour des réservoirs de propane et des grils. Empilez le bois de chauffage à au moins 3 mètres et en amont de votre domicile ou de votre entreprise. Veillez à avoir accès à une source d'eau extérieure adéquate. Ayez un tuyau d'arrosage assez long pour atteindre n'importe quel point de votre propriété. Installez des prises d'eau extérieures sur au moins deux côtés de votre domicile.

**La maison:** Installez un **détecteur de fumée** à l'extérieur de chaque chambre et à chaque étage de votre domicile. Si les membres de votre foyer dorment les portes fermées, installez un détecteur de fumée dans chaque chambre.

**Testez** les détecteurs de fumée une fois par mois et **remplacez** les piles au moins une fois par an. Remplacez les détecteurs de fumée tous les 10 ans.

**Installez un ou plusieurs extincteurs** à votre domicile. Contactez les pompiers locaux pour obtenir des conseils sur l'extincteur qui vous conviendra le mieux. Reportez-vous à la page 3 pour obtenir le numéro de téléphone du service des pompiers. **Sécurité incendie pour les enfants : [Sparky.org](http://Sparky.org)**



# Coupages de courant

## Avant toute coupure de courant...

- ✓ Si vous avez un ouvre-porte de garage électrique, repérez le levier manuel et apprenez à vous en servir.
- ✓ Maintenez votre réservoir d'essence à moitié plein ; les pompes des stations service sont électriques.
- ✓ Gardez une batterie de rechange à votre disposition pour les fauteuils roulants électriques.

## Pendant une coupure de courant

- ✓ N'utilisez qu'une lampe torche comme éclairage de secours - n'utilisez jamais de bougies car elles augmentent notablement le risque d'incendie.
- ✓ La plupart des téléphones sans fil ne fonctionnent pas s'il n'y a pas d'électricité, il vous faudra donc un téléphone ordinaire dans votre foyer. Les téléphones cellulaires ne fonctionneront peut-être pas non plus durant une coupure de courant car il se peut que les réseaux cellulaires ne soient plus capables de relayer les appels par le biais des antennes.
- ✓ Éteignez tout équipement électrique que vous étiez en train d'utiliser avant la coupure de courant. Laissez cependant une ampoule allumée pour savoir quand l'électricité revient.
- ✓ Évitez d'ouvrir le réfrigérateur et le congélateur. La plupart des médicaments nécessitant réfrigération peuvent être conservés dans un réfrigérateur clos pendant plusieurs heures.
- ✓ Ne faites pas fonctionner un générateur à l'intérieur d'une maison ou d'un garage et ne le branchez pas sur le système électrique de la maison. Si vous utilisez un générateur, branchez directement l'équipement à alimenter sur les prises du générateur.
- ✓ Écoutez la radio pour vous tenir au courant de l'évolution de la situation.



Munissez-vous d'une radio fonctionnant sur piles afin d'écouter les annonces des services météorologiques et les informations concernant les pannes électriques.

# Fuites de gaz naturel

Vous pouvez réduire les risques de provoquer une fuite de gaz naturel en appelant un service de repérage du réseau (811 dans le Dakota du Nord et le Minnesota) avant d'entamer des travaux de terrassement dans votre propriété. Cela vous évitera de risquer d'endommager une conduite de gaz.

**Si vous sentez une odeur de gaz à l'extérieur**, éloignez-vous de l'endroit où vous la sentez jusqu'à ce que vous ne sentiez plus le gaz et appelez le 911. Ne retournez pas à cet endroit jusqu'à ce que les autorités vous disent que vous pouvez le faire en toute sécurité.

**Si vous sentez une odeur de gaz à l'intérieur**, sortez immédiatement et laissez les portes ouvertes afin de ventiler le bâtiment. N'actionnez pas les interrupteurs, les appareils électriques ou les téléphones (cellulaires ou fixes) dans la maison ou le bâtiment concerné. Éteignez les cigarettes et ne frottez pas d'allumettes.

Tenez-vous à une distance suffisante de votre maison et faites le 911. Ne retournez pas à cet endroit jusqu'à ce que les autorités vous disent que vous pouvez le faire en toute sécurité.

## Inondations et crues subites

Il est important d'évaluer le risque d'inondations dans votre région. Si vous ne savez pas si vous vivez dans une plaine inondable, renseignez-vous auprès des autorités locales. Si vous vivez dans une plaine inondable, envisagez de prendre une assurance contre les inondations.

Lorsqu'un avis de **vigilance à l'inondation** est émise, transférez vos meubles et objets de valeur dans les étages supérieurs de votre domicile. Préparez-vous à une évacuation éventuelle.

Lorsqu'une **alerte à l'inondation** est émise, écoutez la radio ou regardez les infos des stations de télé locales pour vous tenir au courant et savoir quoi faire.

Lorsqu'une **alerte à la crue subite** est émise, trouvez refuge dans un endroit plus élevé, à bonne distance des rivières, ruisseaux, criques et collecteurs d'eaux pluviales.

**En voiture, n'essayez pas de franchir les barrières mises en place.** Si votre voiture cale alors que les eaux sont en train de monter rapidement, abandonnez-la immédiatement et trouvez refuge dans un endroit plus élevé.

# Urgences dues à des produits chimiques

Dans certaines conditions, les produits chimiques habituellement non dangereux peuvent s'avérer toxiques ou nocifs pour la santé. Une urgence due à des produits chimiques est un accident durant lequel une quantité dangereuse de produit chimique est disséminée dans l'environnement. Ce type d'accident peut se produire sous terre, sur des voies de chemin de fer ou des autoroutes ou dans des usines de production. Il peut s'agir d'un incendie, d'une explosion ou ce peut être invisible ou inodore.

## **Vous pouvez être exposé à un produit chimique**

- en l'inhalant.
- en avalant des aliments, de l'eau ou des médicaments contaminés.
- en touchant le produit chimique ou en étant en contact avec des vêtements ou d'autres articles contaminés par le produit chimique.

**Si vous trouvez à l'extérieur Durant un dégagement important de produits dangereux**, restez un amont du vent ou du dégagement et abritez-vous immédiatement.

Bien des personnes ne se représentent les produits chimiques que comme les substances utilisées durant les processus de fabrication. Mais on trouve des produits chimiques partout - dans nos cuisines, nos armoires à pharmacie, nos sous-sols et nos garages. **Les urgences de ce type les plus courantes concernent les enfants en bas âge ayant avalé des médicaments.** Rangez tous les médicaments, les produits cosmétiques, les produits de nettoyage et les autres produits chimiques ménagers pour la maison hors de la vue et de la portée des enfants. Si votre enfant mange ou boit une substance non alimentaire, trouvez immédiatement le conditionnement d'origine et mettez-le à proximité du téléphone. Appelez le centre anti-poison ou le 911 et suivez les instructions données à la lettre.

## **Précautions à prendre lors de l'utilisation de produits ménagers**

- Évitez de mélanger des produits chimiques ménagers.
- Lisez toujours le mode d'emploi avant d'utiliser un nouveau produit.
- Ne fumez jamais lorsque vous utilisez des produits chimiques ménagers.
- Nettoyez immédiatement les déversements accidentels de produits chimiques, en vous protégeant les yeux et la peau.
- Mettez les produits au rebut en respectant les réglementations en vigueur pour la protection de l'environnement et de la vie sauvage.



**Public Health**  
Prevent. Promote. Protect.

# Urgences de santé publique

Par urgence de santé publique on entend les épidémies, les urgences de nature chimique ou biologique et les catastrophes naturelles. Les centres de traitement et de prévention des maladies vous invitent à vous doter d'un kit de secours pouvant être utilisé en cas de catastrophe. Consultez la page 3 pour obtenir des informations concernant la création d'un kit de secours.

**Une attaque bioterroriste** est une diffusion délibérée de virus, bactéries ou autre germes (appelés « agents ») dans l'intention de causer des maladies ou la mort de personnes, d'animaux ou de plantes. Les agents biologiques peuvent être disséminés dans l'air, dans l'eau ou dans la nourriture. Les terroristes peuvent avoir recours à des agents biologiques car il est très difficile de les détecter et qu'ils peuvent ne pas déclencher de maladies avant plusieurs heures, voire plusieurs jours. Certains agents du bioterrorisme, comme le virus de la variole, peut se propager de personne à personne alors que d'autres, comme l'anthrax, ne se propagent pas.

Les organismes de santé publique Fargo Cass Public Health et Clay County Public Health ont mis au point des plans de distribution de médicaments et d'administration de vaccins au public durant les urgences de santé publique. Les sites de vaccination de masse feront l'objet d'une annonce publique en cas d'urgence.



En cas d'urgence de santé publique, des cliniques peuvent être ouvertes pour distribuer des vaccins ou des médicaments au public

## Lutte contre la pandémie de grippe

Planification en cas de pandémie L'ensemble des services de santé publique des comtés de Cass et Clay collaborent pour mettre en place des plans d'intervention en cas d'épidémies telles que la pandémie de grippe et le virus Ebola.

Ce groupe est composé de représentants des comtés de Cass et de Clay, y compris des agences de santé publique, des hôpitaux, des maisons de soins, des agences universitaires de santé, des centres de santé publique et des cliniques. En cas d'urgence de santé publique, des cliniques peuvent être ouvertes pour distribuer des vaccins ou des médicaments au public.